

Psalm 29
(Torah Service Recessional)
Page 435 Kol Haneshamah

הָבוּ לַיְיָ בְּנֵי אֱלֹהִים, הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד וְעֹז.

Havu l'adonai b'ney Eylim, havu l'adonai kavod va'oz.

Give to the One Who Is, you so-called Gods, give to the Indivisible glory and strength!

הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ, הִשְׁתַּחֲוּוּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ.

Havu l'adonai k'vod sh'mo, hishtachavu l'adonai b'hadrat kodesh.

Give to the Unseen One the glory of the divine Name, worship the Ancient One with holy ornament.

קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם, אֵל הַכְּבוֹד הַרְעִים,

Kol Adonai al hamayim, Eyl hakavod hirim,

The voice of the Unending on the waters, God in full glory thundering,

יְיָ עַל מַיִם רַבִּים.

Adnoai al mayim rabim.

The One Who Calls over many waters.

קוֹל יְיָ בַּבְּחַיִּת, קוֹל יְיָ בְּהַדָּר.

Kol Adonai bakoach, kol Adonai behadar.

Yes the voice of the Revealed One in full strength, voice of the Truthful in full beauty

קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים, וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן.

Kol Adonai shover arazim, vayshaber Adonai et arzey halvanon.

Voice of the Eternal One breaking the cedars, the All-Knowing smashing the cedars of Lebanon.

וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל, לְבָנוֹן וְשִׁרְיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים.

Vayarkidem k'mo eygel, l'vanon v'siryon k'mo veyn r'eymim.

Making them skip about like calves, yes, Lebanon and Sirion, like offspring of the wild ox.

קוֹל יְיָ חִצֵּב לְהַבּוֹת אֵשׁ. קוֹל יְיָ יַחִיל מִדְּבָר,

Kol Adonai Chotzev lahavot eysh. Kol Adonai yachil midbar,

The voice of the Just One hewing flames of fire, the voice of the Anointer making the desert writhe.

יַחִיל יְיָ מִדְּבַר קָדֵשׁ.

Yachil Adonai midbar kadeysh.

Of the Reviver, giving birthpangs to the wastelands of Kadesh.

קוֹל יְיָ יַחֲלֵל אֵילוֹת וַיַּחֲשֹׁף יַעֲרוֹת,

Kol Adonai y'choylel ayalot vayechesof y'arot,
The voice of the Creator convulsing all the deer, stripping the forests,

וְבֵהִיכְלוּ כָּלוּ אֵמֶר כְּבוֹד.

Uv'heychohalo kulo omer kavod.
While amid God's palace all declare: "The Glory!"

יְיָ לַמַּבּוּל יָשָׁב, וַיֵּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם.

Adonai lamabul yashav, vayeyshev Adonai melech l'olam.
The Redeemer prevailing at the sea, the Presence presiding for the world.

יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

Adonai oz l'amo yiteyn, Adonai y'varech et amo vashalom.
The Wanderer, imparting strength to Israel, Giver of Words, blessing the people in their peace.

Translation from Kol Haneshamah